

B2.10 Droits et obligations du travail



- ☐ Identifier les éléments du salaire
- ☐ Comprendre le temps de travail, les congés et la protection sociale

La fiche de paie	<i>(Payslip)</i>	Le contrat à durée déterminée (CDD)	<i>(Fixed-term contract (CDD))</i>
La convention collective	<i>(Collective bargaining agreement)</i>	La période d'essai	<i>(Probationary period)</i>
La sécurité sociale	<i>(Social security)</i>	Le licenciement	<i>(Dismissal)</i>
La cotisation	<i>(Contribution)</i>	Le congé	<i>(Leave)</i>
Le salaire brut	<i>(Gross salary)</i>	La durée du travail	<i>(Working hours)</i>
Le salaire net	<i>(Net salary)</i>	Les heures supplémentaires	<i>(Overtime)</i>
Le salaire minimum (SMIC)	<i>(Minimum wage (SMIC))</i>	Licencier	<i>(To dismiss)</i>
L'agence d'intérim	<i>(Temporary employment agency)</i>	Virer	<i>(To fire)</i>
La prime	<i>(Bonus)</i>	Cotiser	<i>(To contribute)</i>
Le contrat de travail	<i>(Employment contract)</i>	Au terme de ce rapport	<i>(At the end of this report)</i>
Le contrat à durée indéterminée (CDI)	<i>(Open-ended contract (CDI))</i>		

1. Scan the QR code to watch the video, or read the text. (QR: Audio)



Selon plusieurs études récentes, la France est mal classée pour ses **conditions de travail**. Une part importante des **salariés** dit subir une forte **pression**, notamment à cause de **délais serrés** et de moyens limités. Le **management** reste souvent centralisé, avec peu de confiance et d'empathie. Le développement du **télétravail** a rendu ces difficultés plus visibles, et certains employés ressentent un contrôle excessif, proche du **flicage**.

*According to several recent studies, France ranks poorly for its **working conditions**. A significant proportion of **employees** say they experience strong **pressure**, notably because of tight **deadlines** and limited resources. **Management** often remains centralized, with little trust and empathy. The development of remote work has made these difficulties more visible, and some employees feel excessive control, close to **over-monitoring**.*

1. Quel élément explique surtout le sentiment de travailler « sous pression » ?
 - a. Une autonomie totale sans hiérarchie
 - b. Une semaine de travail plus courte que la moyenne européenne
 - c. Des délais difficiles avec des moyens insuffisants
 - d. Des objectifs flous mais des primes élevées
2. Quelle caractéristique du management est mise en avant ?
 - a. Il favorise systématiquement la rotation des postes
 - b. Il est basé sur l'empathie et la délégation complète
 - c. Il est très centralisé et repose peu sur la confiance
 - d. Il est entièrement horizontal et sans supérieur direct

1-c 2-c

2. Grammar: The subjunctif imparfait : que je fusse, qu'il fût

Expresses an action simultaneous in the past after que, especially in formal/literary style.



1. The imperfect subjunctive is formed using the past historic stem (+ a / i / u + -sse, -sses, -ât, -ssions, -ssiez, -ssent).
2. que is used after a verb in the past: Je voulais qu'il fit un effort .

Chanter (to sing)	Choisir (to choose)	Croire (to believe)
Que je chantasse (That I should sing)	Que je choisisse (That I should choose)	Que je crusse (That I should believe)
Que tu chantasses (That you should sing)	Que tu choisisses (That you should choose)	Que tu crusses (That you should believe)
Qu'il chantât (That he should sing)	Qu'il choisît (That he should choose)	Qu'il crût (That he should believe)
Que nous chantassions (That we should sing)	Que nous choisissions (That we should choose)	Que nous crussions (That we should believe)
Que vous chantassiez (That you should sing)	Que vous choisissiez (That you should choose)	Que vous crussiez (That you should believe)
Qu'ils chantassent (That they should sing)	Qu'ils choisissent (That they should choose)	Qu'ils crussent (That they should believe)

Today, it is often replaced by the present subjunctive.

1. Le directeur exigeait que nous _____ à la mutuelle d'entreprise dès la fin de la période d'essai. (The director demanded that we contribute to the company health insurance plan from the end of the probationary period.)
a. cotissions b. cotisions c. cotissions d. cotiserions
2. La responsable souhaitait que le salarié _____ entre une prime exceptionnelle et des jours de congé supplémentaires. (The manager wished that the employee would choose between an exceptional bonus and additional days off.)
a. choisisse b. choisirait c. choisît d. choisi

1. cotissions 2. choisît

Rewrite the phrases (QR: AI+)



1. Je voulais que tu choisisses un hôtel plus calme pour le séminaire.

(I wanted you to choose a quieter hotel for the seminar.)

2. Le directeur exigeait que nous chantions l'hymne de l'entreprise lors de la cérémonie.

(The director demanded that we sing the company anthem during the ceremony.)

3. Je doutais que vous croyiez encore à cette promesse après deux reports.

(I doubted that you still believed in that promise after two postponements.)

1. Je voulais que tu choisisses un hôtel plus calme pour le séminaire. **2.** Le directeur exigeait que nous chantassions l'hymne de l'entreprise lors de la cérémonie. **3.** Je doutais que vous crussiez encore à cette promesse après deux reports.

Correct the error

1. La DRH exigeait que chacun ait sa fiche de paie.

The HR director required that everyone have their pay slip.

2. Je voulais que vous fassiez les heures supplémentaires.

I wanted you to do overtime.

1. La DRH exigeait que chacun eût sa fiche de paie. **2.** Je voulais que vous fassiez les heures supplémentaires.

3.Exercises

1. Match each word with its definition.



- | | |
|---------------------|--|
| a. la fiche de paie | 1. Document mensuel indiquant le salaire brut, les cotisations et le salaire net à verser. |
| b. la cotisation | 2. Rupture du contrat à l'initiative de l'employeur, qu'il fût pour motif économique ou disciplinaire. |
| c. le licenciement | 3. Somme prélevée pour la protection sociale, que l'employeur exigeât qu'on payât. |

a-1 b-3 c-2

2. Internal memo - Understanding your payslip and your rights (QR: Audio)



Fill in the gaps: fiche de paie, congés, Sécurité sociale, salaire brut, licenciement, cotisations, convention collective, salaire net, cotisé

Le service RH rappelle que la (1) _____ distingue le (2) _____, les (3) _____ et le (4) _____. Les primes doivent être indiquées, ainsi que les heures supplémentaires et leur majoration. En cas de désaccord, le salarié peut demander une explication écrite; la (5) _____ peut préciser certains calculs.

Côté temps de travail, l'entreprise applique 35 heures avec possibilité de récupération. Les (6) _____ payés se posent via l'outil interne, mais l'accord du manager reste nécessaire. En cas d'arrêt maladie, la déclaration à la (7) _____ permet le versement d'indemnités, sous réserve d'avoir suffisamment (8) _____. Pour toute fin de contrat, RH rappelle de respecter les délais et de formaliser la procédure avant tout (9) _____.

The HR department reminds you that the payslip distinguishes gross salary, contributions, and net salary. Bonuses (target, on-call duty, travel) must be indicated, as well as overtime hours and their increased rate. In the event of a disagreement, the employee may request a written explanation; the collective agreement may specify certain calculations.

Regarding working time, the company applies 35 hours with the possibility of time off in lieu. Paid leave is requested via the internal tool, but the manager's approval is still required. In the event of sick leave, the declaration to Social Security allows the payment of benefits, provided that sufficient contributions have been paid. For any end of contract (fixed-term, permanent), HR reminds you to respect the deadlines and to formalize the procedure before any dismissal.

(1) fiche de paie, (2) salaire brut, (3) cotisations, (4) salaire net, (5) convention collective, (6) congés, (7) Sécurité sociale, (8) cotisé, (9) licenciement

1. Quels éléments concrets vérifieriez-vous sur votre fiche de paie si vous constatez une différence entre votre salaire attendu et votre salaire net, et quelles démarches entreprendriez-vous ensuite ?

3. Listen to the audio fragment and choose the correct answer. (QR: Audio)

- | | True | False |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. La personne considère normales les cotisations pour la sécurité sociale. | ☐ | ☐ |
| 2. Elle travaille sous un contrat à durée déterminée et dépend d'une agence d'intérim. | ☐ | ☐ |
| 3. Elle va contacter les ressources humaines pour vérifier le calcul de sa paie et ses congés en raison d'un changement de la durée du travail. | ☐ | ☐ |



1-V 2-X 3-V

4. Choose the correct solution

- | | |
|---|--|
| 1. Le responsable RH exige que l'agence d'intérim ne _____ pas les salariés avant la fin de la période d'essai. | <i>(The HR manager requires that the temp agency not fire the employees before the end of the trial period.)</i> |
| a. vire b. viré c. virerait d. vira | |
| 2. Le délégué du personnel souhaite que l'entreprise ne _____ pas un employé sans motif réel et sérieux. | <i>(The staff representative wishes that the company not lay off an employee without a real and serious reason.)</i> |
| a. licenciera b. licencier c. licencié d. licencie | |
| 3. La comptable insiste pour que chaque salarié _____ à la sécurité sociale, même en CDD. | <i>(The accountant insists that each employee contribute to social security, even on a fixed-term contract.)</i> |
| a. cotise b. cotisait c. cotisera d. cotiser | |

1. vire 2. licencie 3. cotise

5. Roleplay - dialogues (QR: Audio)



Vérifier une fiche de paie

- Claire (salariée):** Bonjour Nadia, tu as deux minutes ? Sur ma fiche de paie, le salaire net est plus bas que prévu et je ne vois pas mes heures supplémentaires.
(Hello Nadia, do you have two minutes? On my payslip, the net salary is lower than expected and I can't see my overtime hours.)
- Nadia (RH):** Bonjour Claire, bien sûr. Tu compares avec ton salaire brut et ce qui figure dans ton contrat de travail ? Les cotisations à la sécurité sociale peuvent aussi varier d'un mois à l'autre.
(Hello Claire, of course. Are you comparing with your gross salary and what is written in your employment contract? Social security contributions can also vary from one month to another.)
- Claire (salariée):** Oui, le brut correspond, mais la ligne « prime » a disparu et il n'y a rien concernant les heures supplémentaires alors que j'en ai effectué sur deux semaines.
(Yes, the gross matches, but the "bonus" line has disappeared and there's nothing about the overtime hours even though I worked some over two weeks.)

Nadia (RH): *D'accord, je vais vérifier avec le service paie. Pour les heures supplémentaires, il faut que ton manager les ait validées dans l'outil, sinon elles ne remontent pas. Pour la prime, cela dépend de la convention collective et des conditions ce mois-ci.*

(Alright, I'll check with the payroll department. For overtime hours, your manager needs to have approved them in the system, otherwise they won't come through. As for the bonus, it depends on the collective agreement and the conditions this month.)

Claire (salariée): *OK, peux-tu aussi me confirmer que je cotise au bon taux ? J'aimerais comprendre l'écart entre le brut et le net.*

(OK, can you also confirm that I'm contributing at the right rate? I'd like to understand the difference between gross and net.)

1. Quel est le problème principal sur la fiche de paie de Claire et quel élément concret manque, selon elle ?
-

6. Speaking: translate and respond (QR: AI+)

Il faudrait que je vérifie d'abord... / Pourriez-vous préciser si... / D'après la convention collective, je devrais avoir droit à...



1. Vous venez de recevoir votre fiche de paie et vous ne comprenez pas bien la différence entre salaire brut et salaire net - qu'est-ce que vous vérifieriez en priorité, et pourquoi ?
 2. Votre employeur vous propose un CDD avec période d'essai et possibilité d'heures supplémentaires - quelles questions poseriez-vous avant de signer le contrat ?
-

7. Writing: Email (QR: AI+)

Objet : Vérification de la fiche de paie - juin

Bonjour Mme Diallo,

En préparant la clôture de paie, nous avons constaté un écart entre les **heures supplémentaires** déclarées sur votre feuille de temps (8 h) et celles mentionnées sur votre **fiche de paie** (4 h). De plus, la **prime** « astreinte » figure ce mois-ci alors que votre manager n'a pas validé d'astreinte en juin.

Pourriez-vous nous confirmer les éléments corrects et, si possible, nous envoyer une capture de votre planning ou l'export de la feuille de temps ? Nous vérifierons ensuite l'impact sur votre **salaire brut/salaire net** et les **cotisations**.

Bien cordialement,
Camille Roussel
Assistante RH



Write an appropriate response: *Je vous remercie pour votre message et souhaite clarifier les points suivants : / Pourriez-vous m'indiquer sur quelle base vous avez calculé ces heures (feuille de temps, validation du manager, convention) ? / Je préférerais que la correction soit effectuée sur la prochaine paie, si possible.*

Important verbs	Virer (to fire)	Licencier (to dismiss)	Cotiser (to contribute)
	Subjonctif présent	Subjonctif présent	Subjonctif présent
je	vire	licencie	cotise
j'			
tu	vires	licencies	cotises
il	vire	licencie	cotise
elle			
on			
nous	virions	licencions	cotisons
vous	iriez	licenciez	cotisiez
ils	virent	licencient	cotisent
elles			